

# DRIVE

## DRIVE axxent DK

Motor de cierre abatible oculto.

Window systems

Door systems

Comfort systems



## Contenido

<b>1</b>	<b>SOBRE ESTA DOCUMENTACIÓN .....</b>	<b>4</b>	4.4	Reprogramar el ancho de apertura .....	9
1.1	Grupo destinatario.....	4	4.5	Función de seguridad .....	10
1.2	Otros documentos válidos .....	4	4.6	Modo silencioso (solo en combinación con la App SIEGENIA Comfort).....	10
1.3	Indicaciones generales.....	4	4.7	Uso manual.....	10
1.4	Símbolos utilizados .....	4			
<b>2</b>	<b>SEGURIDAD.....</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....</b>	<b>11</b>
2.1	Uso adecuado .....	5	5.1	Limpieza.....	11
2.2	Requisitos para el grupo destinatario ...	5	5.2	Mantenimiento.....	11
2.3	Instrucciones de seguridad.....	6	<b>6</b>	<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....</b>	<b>12</b>
<b>3</b>	<b>PUESTA EN FUNCIONAMIENTO.....</b>	<b>7</b>	6.1	Ajuste y estabilización.....	12
3.1	Realizar un desplazamiento de referencia y de aprendizaje .....	7	6.2	Errores generales.....	13
			6.3	App SIEGENIA Comfort .....	15
<b>4</b>	<b>USO .....</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>DATOS TÉCNICOS.....</b>	<b>16</b>
4.1	Pulsador.....	8	7.1	Tabla de datos.....	16
4.2	Ventana (Auto Lock) .....	8	7.2	Medidas .....	17
4.3	Realizar un desplazamiento de referencia tras un fallo general de corriente ....	9	<b>8</b>	<b>ACCESORIOS .....</b>	<b>17</b>

## 1 Sobre esta documentación

### 1.1 Grupo destinatario

Estas informaciones están dirigidas a los usuarios finales.

- El grupo destinatario abarca a todas las personas, que realicen las siguientes actividades:
  - el uso y el cuidado de los productos de SIEGENIA
  - el uso y el cuidado de las ventanas o puertas, equipadas con productos de SIEGENIA

### 1.2 Otros documentos válidos



Descárguese y lea íntegramente los siguientes documentos válidos antes del uso.

### 1.3 Indicaciones generales

- Todas las imágenes aparecen representadas con mano DIN derecha y mano DIN simétrica a la izquierda.
- Todas las medidas en milímetros (mm).

### 1.4 Símbolos utilizados

En este documento se utilizan los siguientes símbolos para los LEDs:

LED	Explicación
	LED apagado
	LED iluminado
	LED intermitente

## Instrucciones de uso y de cuidado TITAN

[link.si/td/tit001/0522](http://link.si/td/tit001/0522)



## 2 Seguridad

### 2.1 Uso adecuado

- El DRIVE axxent DK es un motor de cierre abatible oculto, que solo debe ser utilizado para bloquear, desbloquear, abatir y cerrar con motor una ventana abatible u oscilo-batiente. Además, se puede desplazar hacia la posición practicable para una apertura practicable manual.
- El motor se puede controlar con un pulsador de pared, opcionalmente con un smartphone/una tablet o un mando a distancia.
- El DRIVE axxent DK solo deberá utilizarse en perfecto estado técnico y se prohíbe efectuar modificaciones en el dispositivo y/o en sus componentes.
- Utilice el DRIVE axxent DK solo con accesorios originales de SIEGENIA.
- En caso de fallo, el DRIVE axxent DK solo podrá ser revisado y reparado por personal técnico experto.
- El DRIVE axxent DK ha sido diseñado únicamente para un uso manual ocasional.
- El DRIVE axxent DK no debe ser utilizado como motor para sistemas de extracción de humos y de calor en ventanas.
- El DRIVE axxent DK no debe ser utilizado en zonas con protección contra incendios.
- El DRIVE axxent DK no debe ser utilizado en ventanas, que sirvan de salida de emergencia.

- Solo se deben utilizar manillas de quita y pon con un rosetón sin enclavamiento.
- El DRIVE axxent DK no debe ser utilizado en ventanas equipadas con un bloqueo de maniobra (FBS).
- Quedan expresamente prohibidas todas las aplicaciones y casos de aplicación que no correspondan al uso adecuado, así como todas las adaptaciones o cambios en el producto y en todas sus piezas y componentes, que no hayan sido autorizados expresamente por SIEGENIA. En caso de inobservancia de esta disposición, SIEGENIA no asume ninguna responsabilidad por daños en personas o materiales.

### 2.2 Requisitos para el grupo destinatario

Los siguientes usuarios solo podrán usar el producto si han comprendido los peligros derivados de su utilización o si son supervisados durante su uso:

- niños
- personas con las facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas
- personas con falta de experiencia y conocimiento

### 2.3 Instrucciones de seguridad

- ¡Peligro de muerte y de sufrir lesiones!  
Las instalaciones accionadas por motor eléctrico pueden atrapar y aplastar manos, brazos, piernas y pies.
- En la zona del compás y del cierre de la instalación, no deberá haber partes del cuerpo ni objetos.
- En las hojas abatibles, se deberá colocar, adicionalmente al motor para ventana, un compás de retención, que limite el movimiento abatible de la hoja tras descolgar el motor, p. ej., para limpiar la ventana (posición de retención) y que asegure la hoja contra un desprendimiento. Esta posición de retención debe ser algo más grande que el ancho de apertura del motor. El compás de retención deberá ser montado antes de comenzar con el montaje del motor.
- Las ventanas y las trampillas accionadas eléctricamente deberán ser diseñadas de tal manera que no sobresalgan por las vías de comunicación de los edificios ni estando cerradas ni estando abiertas. Se deberán asegurar contra caídas las aberturas a ras del suelo.
- El cristal deberá ser un vidrio laminado de seguridad (VSG) para evitar peligros en caso de desprendimiento.
- En el modo automático, el motor se para con un interruptor final o una desconexión de sobrecarga.
- Peligro de muerte y de lesiones por descarga eléctrica o fuego. Las instalaciones accionadas por motor eléctrico pueden provocar fuego por sobrecalentamiento.
- Si penetra un objeto sólido o líquido en el interior del dispositivo, interrumpa inmediatamente el funcionamiento y desconecte el sistema DRIVE axxent DK de la red eléctrica. A continuación, haga que una empresa especialista cualificada repare el sistema DRIVE axxent DK.

### 3 Puesta en funcionamiento

#### 3.1 Realizar un desplazamiento de referencia y de aprendizaje

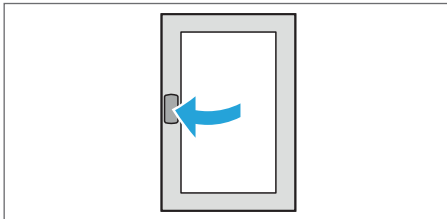
##### ADVERTENCIA

##### **Peligro de aplastamiento por la protección antiaprisionamiento desactivada**

Si la protección antiaprisionamiento está desactivada, el cerramiento en movimiento no reacciona a los obstáculos. Por eso, el cerramiento puede aplastar o magullar partes del cuerpo.

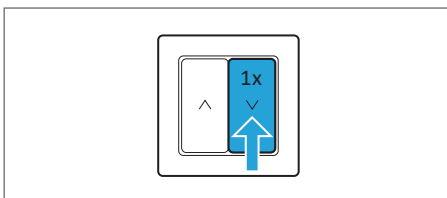
- Mantenerse a la vista del cerramiento en movimiento.
- Mantener una distancia de seguridad con respecto al cerramiento en movimiento.
- Mantener a las personas alejadas del cerramiento en movimiento.

#### 1. Cerrar y bloquear la ventana.



#### 2. Conectar la corriente. El motor parpadea en rojo y pita 20 veces.

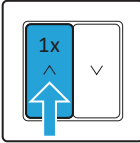

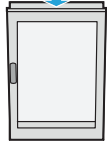
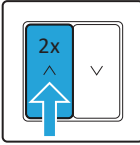


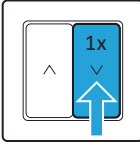

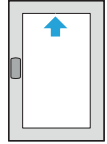
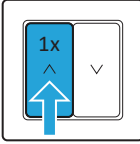
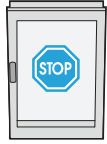
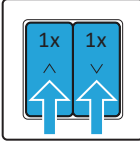

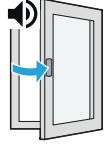
#### 3. Presionar 1 vez la tecla "ZU".



4. El motor efectúa automáticamente un desplazamiento de referencia.
5. El motor desbloquea la ventana automáticamente.
6. El motor abre la ventana automáticamente para programar el ancho de apertura.
7. Para guardar el ancho de apertura, finalizar el desplazamiento de aprendizaje de una de las siguientes maneras:
  - Pulsar la tecla "ZU".  
El motor pita 1 vez
  - Contrapresión por el ancho de apertura especificado del compás o por la fuerza manual.  
El motor pita 2 veces
  - Se ha alcanzado el ancho de apertura máx. de 150 mm.  
El motor pita 3 veces
8. El motor cierra la ventana automáticamente y la bloquea.
9. El ancho de apertura se guarda.

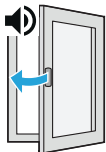
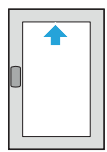
## 4 Uso

### 4.1 Pulsador

Accionamiento (cada pulsación de tecla = 1 s)	LED	Objetivo	Resultado
 <p>Presionar 1 vez la tecla "AUF"</p>	 El LED se ilumina en verde	Abre la ventana en posición abatible.	
 <p>Presionar 2 veces la tecla "AUF"</p>	 LED intermitente en verde	Temporizador <sup>1)</sup> : abre la ventana durante 10 min. en posición abatible. El motor la cierra y la bloquea automáticamente tras 10 min.	
 <p>Presionar 1 vez la tecla "ZU"</p>	 El LED se ilumina en rojo	Cierra y bloquea la ventana.	
 <p>Presionar la tecla "AUF" 1 vez durante el desplazamiento</p>		Para la ventana durante la operación de apertura o de cierre	
 <p>Presionar 1 vez la tecla "AUF" y la tecla "ZU"</p>	 El LED se ilumina en verde	Desbloquea la ventana en posición practicable: La ventana se podrá abrir manualmente en cuanto suene 2 veces un pitido.	

<sup>1)</sup> Si se usa con la App SIEGENIA Comfort, el tiempo se puede ajustar individualmente.

### 4.2 Ventana (Auto Lock)

Accionamiento	LED	Objetivo	Resultado
 <p>Empuje la ventana para cerrarla manualmente desde la posición practicable hasta que suene un pitido.</p>	El LED se ilumina brevemente	El motor cierra la ventana automáticamente.	

### 4.3 Realizar un desplazamiento de referencia tras un fallo general de corriente

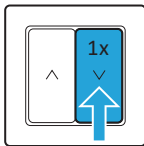
#### ⚠ ADVERTENCIA

#### Peligro de aplastamiento por la protección antiaprisionamiento desactivada

Si la protección antiaprisionamiento está desactivada, el cerramiento en movimiento no reacciona a los obstáculos. Por eso, el cerramiento puede aplastar o magullar partes del cuerpo.

- Mantenerse a la vista del cerramiento en movimiento.
- Mantener una distancia de seguridad con respecto al cerramiento en movimiento.
- Mantener a las personas alejadas del cerramiento en movimiento.

1. Conectar la corriente. El motor parpadea en rojo y pita 20 veces.
2. Presionar 1 vez la tecla "ZU".



3. El motor efectúa automáticamente un desplazamiento de referencia.

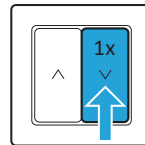
### 4.4 Reprogramar el ancho de apertura

1. Presionar brevemente 3 veces la tecla "AUF" (en el plazo de 3 s.), presionarla después prolongadamente 1 vez (aprox. 5 s.).

3 veces brevemente  
1 vez prolongadamente



2. El motor parpadea en rojo y pita 20 veces.
3. Presionar 1 vez la tecla "ZU".



4. El motor efectúa automáticamente un desplazamiento de referencia (ver Puesta en funcionamiento, pág. 7, pasos 5 – 9).

#### 4.5 Función de seguridad

- Si al cerrar la ventana se excede la fuerza máxima admisible de 150 N, (p. ej., por la resistencia al viento), el motor vuelve a su posición de salida.
- Tras 60 segundos, el motor vuelve a intentar cerrar la ventana, el LED parpadea en rojo/verde. Tras el segundo intento fallido, la ventana permanece abierta y el LED parpadea en rojo.
- Comprobar si hay algún obstáculo en la ventana y, dado el caso, retirarlo. Volver a presionar la tecla "ZU".

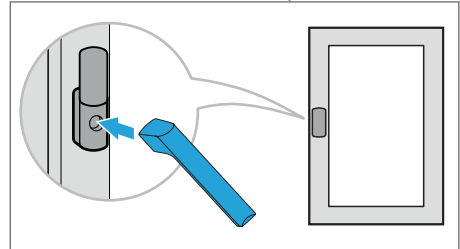
#### 4.6 Modo silencioso (solo en combinación con la App SIEGENIA Comfort)

- Si se activa el modo silencioso en la App SIEGENIA Comfort, el motor se desplaza hacia la dirección de abrir y cerrar en marcha lenta con 5 mm/s. Además, la ventana ya no se bloquea.

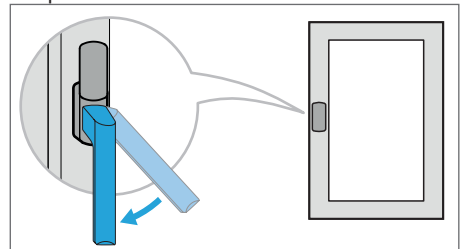
#### 4.7 Uso manual

Requisito: la ventana está cerrada y bloqueada.

1. Introducir la manilla en el rosetón. La manilla se encuentra a aprox. 45°.



2. Colocar la manilla completamente en la posición de cierre.



3. Abrir la ventana manualmente en la posición practicable o la posición abatible.

#### ⚠ ADVERTENCIA

##### Peligro de sufrir lesiones al girar la manilla

Si la manilla está montada, se pueden producir movimientos de giro imprevisibles de la manilla al accionar el pulsador.

- Retirar la manilla tras el uso manual y cerrar el rosetón.

## 5 Limpieza y mantenimiento

### ⚠ ADVERTENCIA

#### Descarga eléctrica o fuego por componentes eléctricos expuestos

Se puede recibir una descarga eléctrica si se tocan los componentes eléctricos. Las chispas en proyección pueden causar un incendio. Las descargas eléctricas o el fuego pueden causar lesiones muy graves.

- Desconectar el dispositivo antes de realizar cualquier trabajo.
- Desconectar el fusible de la conexión doméstica en el caso de una toma fija a una red de corriente alterna de 230 V.

### ⚠ PRECAUCIÓN

#### Peligro de sufrir cortes por bordes afilados

Los bordes afilados pueden provocar cortes.

- Llevar guantes de protección durante la limpieza y el mantenimiento.

### 5.1 Limpieza



Al limpiar el DRIVE axxent DK, no deberá penetrar ningún líquido en el interior del dispositivo.

- No utilizar productos de limpieza agresivos o que contengan disolventes u objetos con bordes afilados, ya que las superficies del material podrían dañarse.
- No limpiar nunca el dispositivo con un limpiador a alta presión o un limpiador por chorro a vapor.
- Limpiar el DRIVE axxent DK con un pañuelo de papel seco.
- Tener en cuenta las normativas de seguridad para el trabajo con herramientas eléctricas y, si fuera necesario, para escaleras, para estribos y para trabajos por encima de la altura de la cabeza y en determinadas alturas.

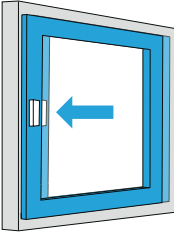
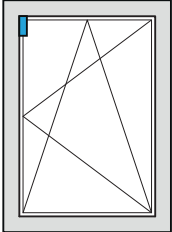
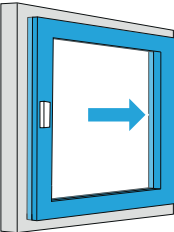
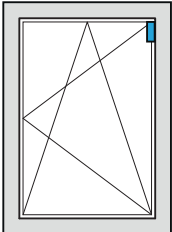

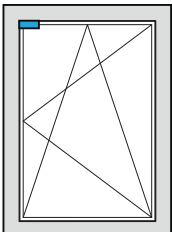
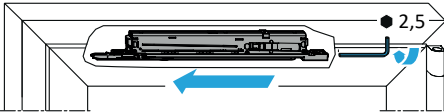
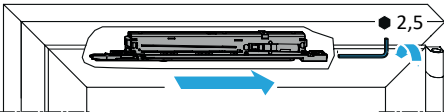
### 5.2 Mantenimiento

Un técnico deberá efectuar por lo menos 1 vez al año el mantenimiento y la revisión del DRIVE axxent DK y de las piezas de herraje existentes en la ventana. Se deberán tener en cuenta las siguientes características:

- funcionamiento del DRIVE axxent DK
- cámara
- estado de las placas de suplemento y del limitador de cámara (si existen)
- asiento fijo de los tornillos de fijación
- funcionamiento suave del herraje


## 6 Solución de problemas

### 6.1 Ajuste y estabilización

Problema	Solución
<p>La hoja se desplaza horizontalmente al desbloquearse</p> 	<p>Estabilizar la hoja con el limitador de cámara según la imagen</p> 
<p>La hoja se desplaza horizontalmente al bloquearse</p> 	<p>Estabilizar la hoja con el limitador de cámara según la imagen</p> 
<p>La hoja se eleva al bloquearse</p> 	<p>Estabilizar la hoja con el limitador de cámara según la imagen</p> 
<p>La manilla no puede colocarse en posición practicable (manilla horizontal).</p>	<p>Ajustar el DRIVE axxent DK como se representa en la imagen.</p> 
<p>La manilla no se puede colocar manualmente en posición vertical en la posición de cierre.</p>	<p>Ajustar el DRIVE axxent DK como se representa en la imagen.</p> 

## 6.2 Errores generales

En caso de avería, no abrir nunca el dispositivo ni intentar repararlo. Si la siguiente tabla no describe el problema, diríjase a su empresa de instalación o directamente a SIEGENIA: n° de teléfono +49 271 3931-0

Problema	Posible causa	Solución
El DRIVE axxent DK no se puede abrir manualmente		<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar el asiento correcto del bulón seta</li> </ul>
	El desacoplamiento no funciona	Avisos para el técnico de servicio: <ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar la cámara</li> <li>Comprobar las medidas de fresado (ventana de madera) si fuera necesario</li> <li>Reajustar el DRIVE axxent DK si fuera necesario (ver la página 12)</li> </ul>
El Auto Lock no funciona / la ventana no se desplaza a la posición practicable	Los imanes se encuentran en posición errónea	Aviso para el técnico de servicio: <ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar la posición de los imanes y corregirla si fuera necesario</li> </ul>
	Posición de interruptor DIP errónea	Avisos para el técnico de servicio:  <ul style="list-style-type: none"> <li>Interruptor DIP 1, 3 y 4 ON</li> <li>Interruptor DIP 2 OFF</li> </ul>
El DRIVE axxent DK no muestra ninguna reacción al pulsar la tecla en el pulsador o en el mando a distancia	Batería del mando a distancia vacía	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambiar la batería</li> </ul>
	No hay alimentación de corriente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar la alimentación de corriente</li> </ul>
	Cableado erróneo/defectuoso o cable defectuoso	Aviso para el técnico de servicio: <ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar el cableado</li> </ul>
	Fuente de alimentación errónea/defectuosa	Aviso para el técnico de servicio: <ul style="list-style-type: none"> <li>Medir la tensión de corriente</li> <li>Valores nominales: Input 230 V CA; 50/60 Hz; 170 mA</li> <li>Output 24 V CC; 0,75 A; 18 W</li> </ul>
DRIVE axxent DK pita varias veces y se para. El LED parpadea continuamente	Fuerte presión del viento	<ul style="list-style-type: none"> <li>Esperar hasta que la presión del viento no sea tan fuerte</li> </ul>
	Corriente de aire	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eliminar la causa de la corriente de aire</li> </ul>
	Caída de la tensión	<ul style="list-style-type: none"> <li>Solucionar la caída de la tensión y efectuar un desplazamiento de referencia</li> </ul>
	El herraje está bloqueado o funciona con dificultad	Aviso para el técnico de servicio: <ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar el funcionamiento manual de la ventana y eliminar el bloqueo si fuera necesario</li> </ul>

Problema	Posible causa	Solución
El DRIVE axxent DK pita varias veces e intenta hasta 3 veces desplazarse lentamente hacia la posición »CERRAR« (el motor se para tras el 3er intento). El LED parpadea continuamente	Fuerte presión del viento	<ul style="list-style-type: none"> <li>Esperar hasta que la presión del viento no sea tan fuerte</li> </ul>
	Corriente de aire	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eliminar la causa de la corriente de aire</li> </ul>
	El herraje está bloqueado o funciona con dificultad	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar el funcionamiento manual de la ventana y eliminar el bloqueo si fuera necesario</li> </ul>
El DRIVE axxent DK no se desplaza hacia la posición "ABRIR" / "CERRAR"	No hay alimentación de corriente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar la alimentación de corriente</li> </ul>
	El motor está sucio (por virutas u otros)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar si el motor presenta suciedad y limpiarlo si fuera necesario</li> </ul>
	Especialmente al desplazarse hacia la posición "ABRIR": El motor ya se encuentra en la posición "ABRIR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar la posición de la hoja y efectuar un desplazamiento de referencia si fuera necesario (ver la página 20)</li> </ul>
	Especialmente al desplazarse hacia la posición "CERRAR": El motor ya se encuentra en la posición "CERRAR"	
	El herraje está bloqueado o funciona con dificultad	<p>Aviso para el técnico de servicio:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar el funcionamiento manual de la ventana y eliminar el bloqueo si fuera necesario</li> </ul>
	El herraje funciona de forma excesivamente suave	<p>Aviso para el técnico de servicio:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aumentar la presión</li> </ul>

Problema	Posible causa	Solución
Si funciona con el módulo wifi opcional (smart module axxent DK): El DRIVE axxent DK no reacciona a smartphones/tablets	Sin conexión wifi con el router de la red doméstica	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reiniciar el router wifi de la red doméstica</li> </ul>
	Sin conexión wifi con el smartphone / la tablet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reiniciar el smartphone/la tablet</li> </ul>
	Sin conexión wifi con el DRIVE axxent DK	<ul style="list-style-type: none"> <li>Efectuar un reset en el DRIVE axxent DK:               <ol style="list-style-type: none"> <li>Presionar brevemente 3 veces seguidas la tecla "ZU" (dentro de 2 seg.)</li> <li>Inmediatamente después, presionar prolongadamente la tecla "ZU" 1 vez (mantenerla presionada aprox. 5 s)</li> <li>El DRIVE axxent DK se desplaza brevemente de un lado a otro y entonces se para</li> <li>El módulo se vuelve a encontrar entonces en su estado de suministro.</li> </ol> </li> </ul>
	Cableado erróneo/defectuoso o cable defectuoso	<p>Aviso para el técnico de servicio:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar el cableado</li> </ul>



Para evitar un uso erróneo con la ventana abierta se realiza una medición de corriente en el motor de la ventana cerrada. Si se da una orden de apertura con la ventana abierta, el motor detecta que no hay acoplado ningún herraje. El motor invierte su marcha y vuelve a la posición básica.

### 6.3 App SIEGENIA Comfort

Encontrará información detallada sobre el uso y la eliminación de anomalías en el portal FAQ de SIEGENIA: [link.si/td/mot001/0522](http://link.si/td/mot001/0522)



## 7 Datos técnicos

### 7.1 Tabla de datos

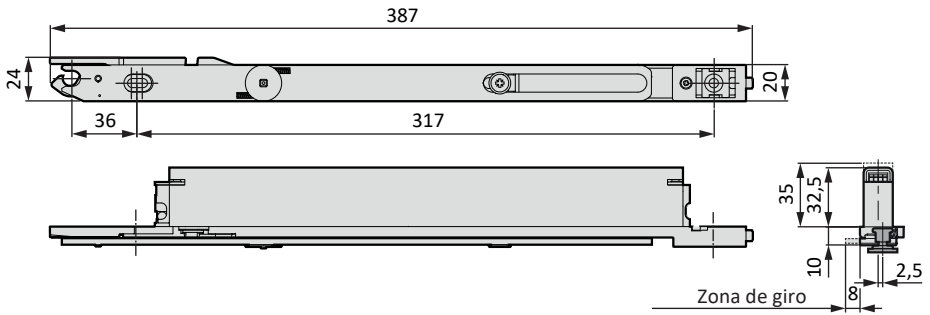
	DRIVE axxent DK
Corriente de trabajo Standby / disponibilidad de funcionamiento / $I_{ST}$	_ 1)
Corriente de trabajo estado operativo activo / $I_A$	13 mA
Corriente de trabajo con control de motor / $I_B$	500 mA (máx. 600 mA)
Tensión de trabajo (máx.)	26 V CC
Tensión de trabajo (típica)	24 V CC
Tensión de trabajo (mín.)	19 V CC
Protección contra inversión de polaridad	✓
Desconexión de seguridad electrónica	✓
Tensión de conmutación	24 V CC
Rango de temperatura de funcionamiento	-20 °C – +40 °C
Humedad del aire admisible (funcionamiento/almacenamiento)	20 % - 80 % de humedad relativa (no condensante)
Protección	IP20
Clase de corrosión (según DIN EN 1670)	3
Tipo de montaje	oculto en el marco
Posición de montaje	arriba
Posición de montaje (situación de instalación)	horizontal
Fuerza de bloqueo (máx.)	700 N <sup>2)</sup>
Fuerza de cierre (abatimiento)	150 N <sup>3)</sup>
Velocidad de marcha operación de apertura	10 mm/s
Velocidad de marcha operación de cierre (máx.)	5 mm/s
Ancho de apertura (abatimiento, máx.)	150 mm
Ciclos de conmutación (probados)	22.000
Peso de hoja (máx.)	130 kg

1) El control de estado se ejecuta permanentemente. Esto significa que el producto está siempre en estado de funcionamiento activo. Gracias a esta función de seguridad no hay ningún estado de espera en el presente dispositivo. El control de estado detecta si la hoja se abre desde el estado de bloqueo sin actividad del motor. Esto equivale a una apertura no autorizada, por lo que se emite una señal acústica.

2) equivale a aprox. 6 Nm de par de torsión de la manilla

3) reducido según EN 60335-2-103

## 7.2 Medidas



## 8 Accesorios

Denominación	Referencia
smart module axxent DK 2.1 (módulo wifi para el control con la App SIEGENIA Comfort)	GZFM1300-000011
Módulo inalámbrico RCM 024-11-U	GZFM1024-000010
Mando a distancia RCR 11-2	GZFB0030-000010





[www.siegenia.com](http://www.siegenia.com)



**SIEGENIA**<sup>®</sup>  
brings spaces to life